

293613-2026 - Hange

Moldova – Suulise tõlke teenused – Translation and Interpretation Services

OJ S 83/2026 29/04/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: European Commission, ENEST - Enlargement and Eastern Neighbourhood

E-posti aadress: delegation-moldova-procurement@eeas.europa.eu

Hankija õiguslik vorm: ELi institutsioon, organ või amet

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Translation and Interpretation Services

Kirjeldus: The overall objective of this service contract is to ensure the provision of professional, timely, and high-quality interpretation and translation services, in accordance with the needs of the European Union Delegation to the Republic of Moldova. These services are essential to support the Delegation's dialogue, coordination, and outreach activities, particularly in the context of Moldova's EU accession process and Growth Plan implementation.

Menetluse tunnus: b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101

Sisemine tunnus: EC-ENEST/KIV/2026/EA-RP/0044

Menetluse liik: Piiratud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79540000 Suulise tõlke teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Moldova

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Please consult the procurement documents.

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 450 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: For any additional information, please refer to the document A5f "Additional information about the Contract Notice". In case of unavailability or disruptions in the functioning of the electronic means of communication provided in Section 5.1.11 in the last 5 calendar days before the time limit for receipt indicated in Section 5.1.12, the contracting authority reserves the right to extend this time limit and publish the extension at the Internet address provided in Section 5.1.11, without a preceding publication of a corrigendum to this notice. Economic operators interested in this procurement are invited to subscribe to the call

for tenders at the address in Section 5.1.11 in order to get notified when new information or documents are published.

Õiguslik alus:

Määrus (EL, Euratom) 2024/2509

LocalLaw - Procurement award procedure applying to European Union external actions financed from the general budget of the European Union and the European Development Fund (EDF)

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Translation and Interpretation Services

Kirjeldus: The overall objective of this service contract is to ensure the provision of professional, timely, and high-quality interpretation and translation services, in accordance with the needs of the European Union Delegation to the Republic of Moldova. These services are essential to support the Delegation's dialogue, coordination, and outreach activities, particularly in the context of Moldova's EU accession process and Growth Plan implementation.

Sisemine tunnus: EC-ENEST/KIV/2026/EA-RP/0044

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79540000 Suulise tõlke teenused

Täiendav liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: provided they are in conformity with the basic project, new services or works consisting in the repetition of similar services or works, may be entrusted up to 10 % of the initial contract to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Kus tahes

Lisateave: The contract will be performed in Moldova

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 48 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

Muu informatsioon uuendamise kohta: The contract is concluded for an initial period of 36 (thirty-six) months, renewable 1 (one) time(s). Please consult the draft contract in the procurement documents.

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 450 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:

ELi vahendid – programm: Naabruspoliitika, arengu- ja rahvusvahelise koostöö rahastamisvahend (2021/2027)

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

Lisateave: The procurement is funded by the following EU programme: Others.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 4

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 8

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Please consult the procurement documents.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 80

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Please consult the procurement documents.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101-CN?#anchorDocuments>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: Funding and Tenders Portal

URL: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101-CN?#anchorDocuments>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://webgate.ec.europa.eu/digit/opsys/esubmission?cftUuid=b28d3806-379c-4216-8709-4be48dc89101>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: inglise keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 28/05/2026 16:00:59 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Court of Justice of the European Union

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: European Commission, ENEST - Enlargement and Eastern Neighbourhood

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: European Commission, ENEST - Enlargement and Eastern Neighbourhood

Registreerimisnumber: COM

Osakond: ENEST.C - Neighbourhood East & Türkiye, ENEST.C.2 - Moldova

Postiaadress: 10, Mitropolit Petru Movilă street

Linn: Chisinau

Sihtnumber: MD-2004

Riik: Moldova

E-posti aadress: delegation-moldova-procurement@eeas.europa.eu

Telefon: +373 22 50 52 10

Internetiaadress: https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/node_en

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Court of Justice of the European Union

Registreerimisnumber: CURIA

Postiaadress: Rue du Fort Niedergrünwald

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: L-2925

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: GC.Registry@curia.europa.eu

Telefon: +352 4303-1

Internetiaadress: <http://curia.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: European Commission

Registreerimisnumber: EUCOM

Postiaadress: Mondrian (CDMA), Rue du Champ de Mars 21

Linn: Brussels

Sihtnumber: B-1050

Riik – jaotus (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Riik: Belgia

E-posti aadress: delegation-moldova-procurement@eeas.europa.eu

Telefon: +32 2 299 11 11

Internetiaadress: <https://commission.europa.eu/>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 912aa8ae-ecbf-4cc8-96b3-444e053a9ae8 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 28/04/2026 11:35:15 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: inglise keel

Teate avaldamise number: 293613-2026

ELT S väljaande number: 83/2026

Avaldamise kuupäev: 29/04/2026